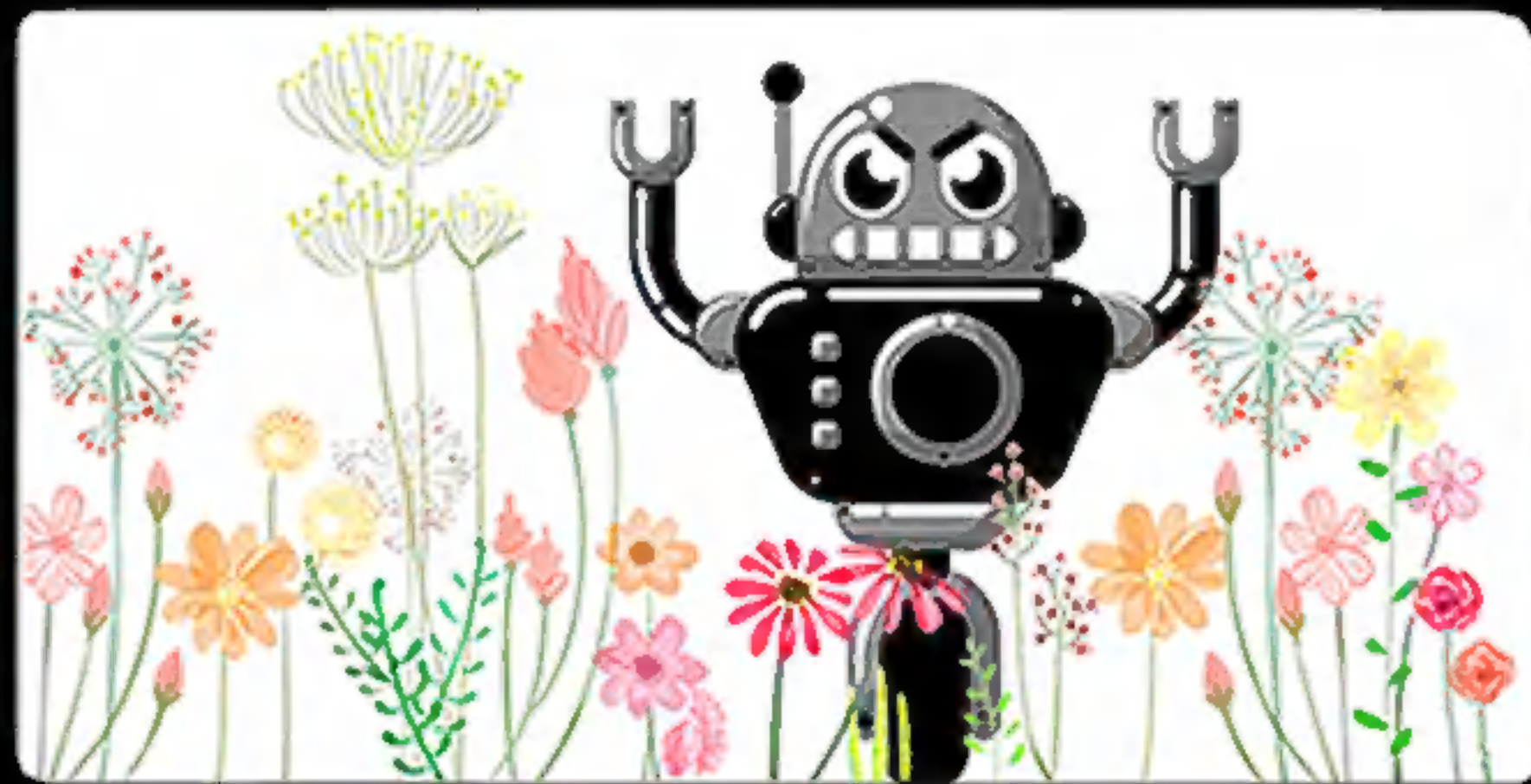


ROBOT GARDEN SCANS



ROBOTGARDEN.MANGADEX.COM

TODAY'S TEAM IS A COLLABORATION:

ROBOT GARDEN SCANS: BOTANYROBOT, KKFVJKQ
& SERAPHIC-DEVILTRY: AMARELIS, MYSTEL

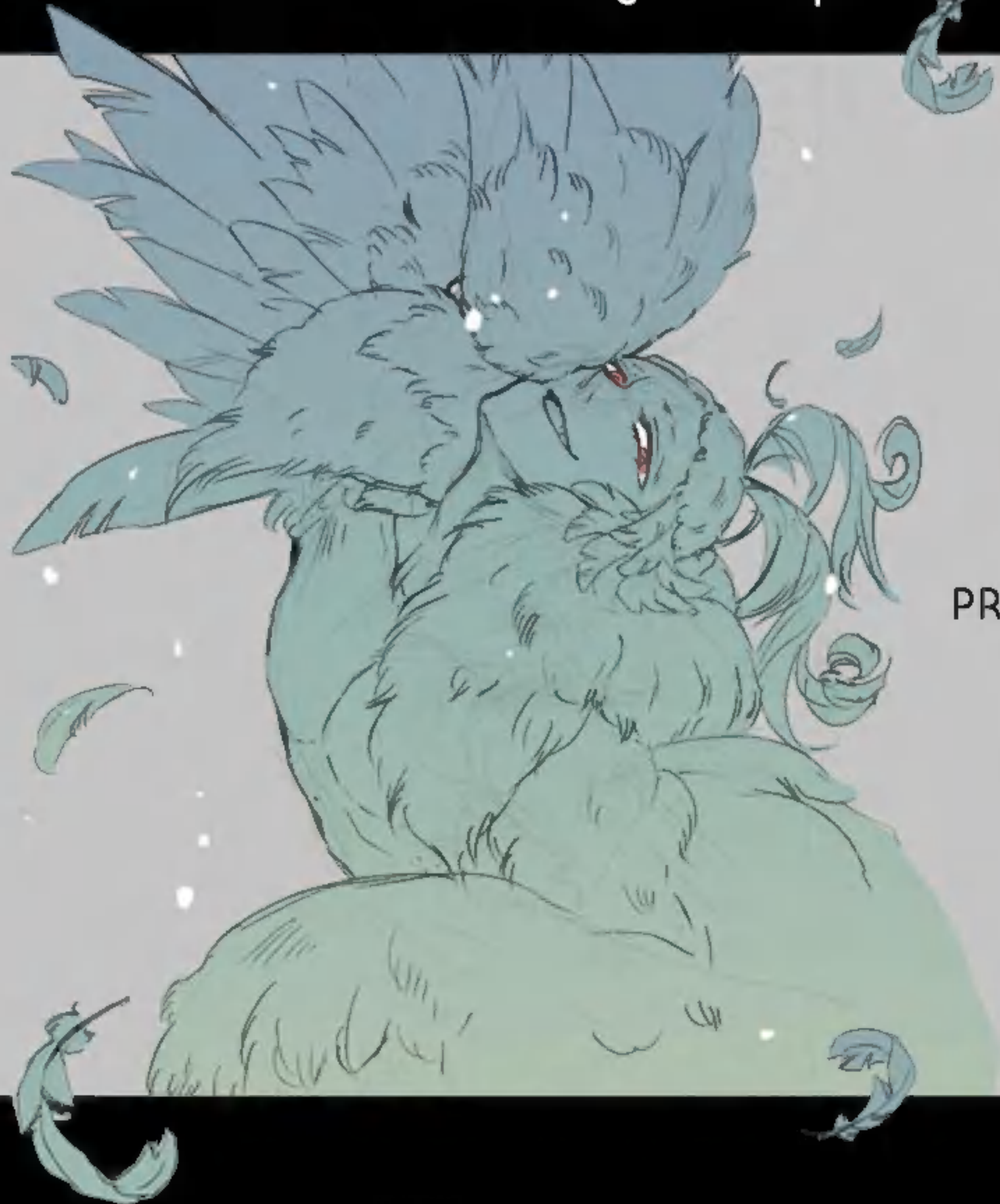
DON'T FORGET TO SUPPORT THE ARTIST WHENEVER POSSIBLE.

ARTIST:

MONZEN YAYOHI

HIYOKO NO TORI | FLYING WING TO WING | 鳩 比翼の鳥 | PUBLISHED BY CANNA COMICS IN 2018-11

DISCORD.GG/gbYVc4x



YOU HAVE **NO** IDEA HOW LONG
I'VE BEEN TRYING TO GET THIS
TRANSLATED.

AND IF YOU LIKED THE FIRST VOLUME,
YOU'RE IN FOR A DOOZY BECAUSE
THIS SEQUAL **REALLY** KICKS
EVERYTHING UP TO 11.

PREPARE YOURSELVES, BOYOS.
ALSO:

**WE'RE
RECRUITING!**
ESPECIALLY
TRANSLATORS!

OR JUST COME
SAY HI!! (WE'RE
LOTS OF FUN)

"I WANTED A PHYSICAL COPY OF THE FIRST VOLUME SO BADLY,
I WENT TO FRANCE TO PICK IT UP. (IT'S A LONG STORY.)"





WYDEU AD TERN

WYDEU AD TERN

WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN

WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN

WYDEU AD TERN

WYDEU AD TERN



WYDEU AD TERN
WYDEU AD TERN



Profile

文善やよひ
YAYOHI MONZEN

BORN MARCH 21

Comment

IT MAY BE EASIER TO FOLLOW
THE STORY IF YOU READ THE
MANGAKA'S PREVIOUS WORKS
IN THIS ORDER:

ZHENNIAO → KYOKUYA (LIT. "POLAR NIGHT") → THIS VOLUME

COVER DESIGN /
YASUHISA KAWATANI
(kawatanidesign)





[FLYING WING TO WING]

[ZHENNIAO]

比翼の鳥

[ZHEN]


【ZHEN】

Zhenniao contents

[TABLE OF CONTENTS]

目次

[AFTERWORD]	[BONUS]	[EXTRA CHAPTER]	[CH 8]	[CH 7]	[CH 6]	[CH 5]	[CH 4]	[CH 3]	[CH 2]	[CH 1]
290	286	273	271	181	143	107	073	055	025	005



AND WHILE
WE MAY BE
WORTHLESS...

I LIKE YOUR
WINGS.

EVEN
SO...



A
DULL-COLORED
ZHEN IS
WORTHLESS.



Roll over...

MORNING
ALREADY?



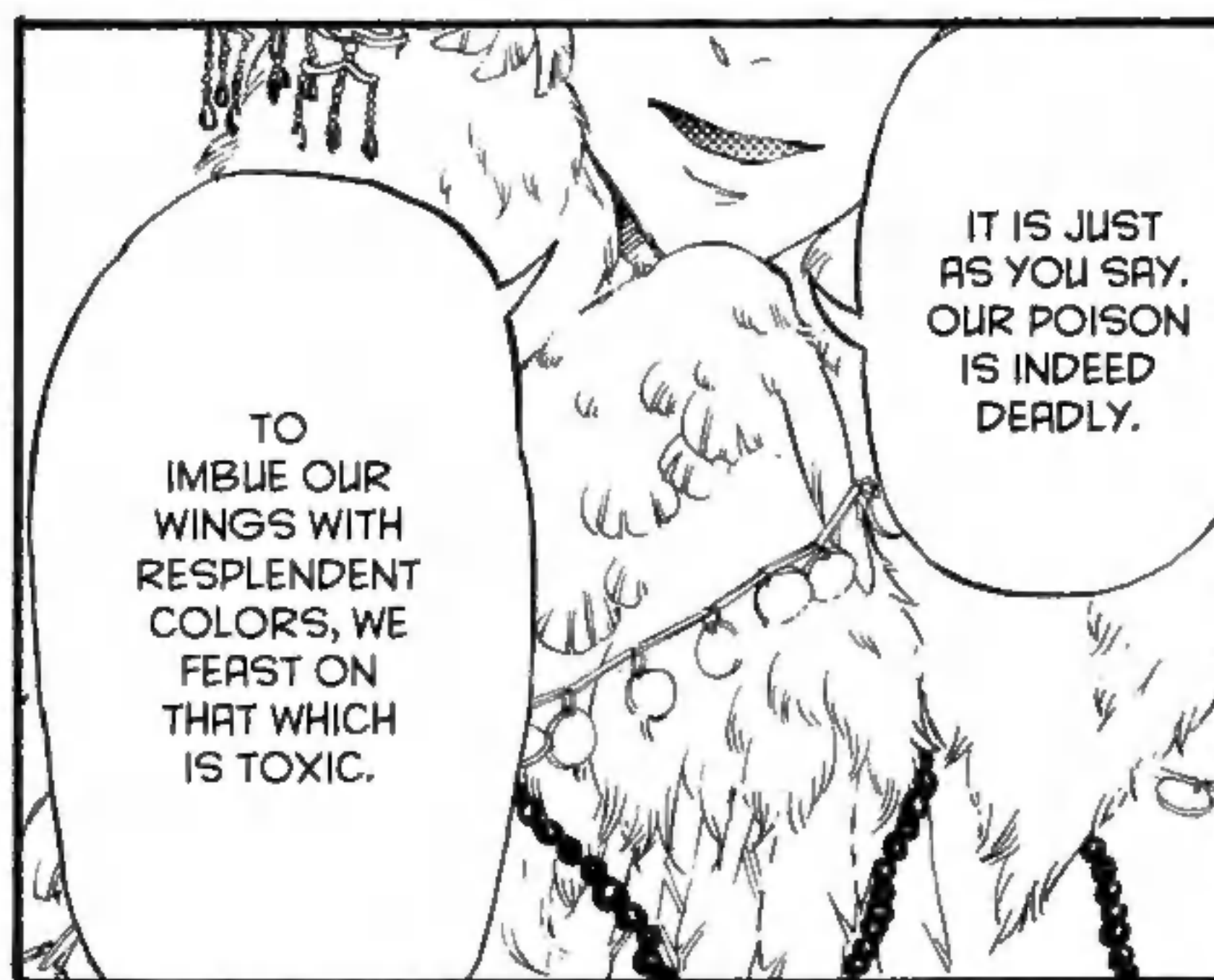
IN THIS
COUNTRY,

THERE
ARE
CREATURES
CALLED
'ZHEN!'

CHAPTER
1







T/N: "Nǐ Hǎo" is a formal Chinese greeting (compared to the less formal "Nín Hǎo," more common today). As this story takes place in (fantasy) early China, we opted to write this out since it was written using Chinese characters in the original raws.



ARE A
TESTAMENT
TO MY
PURITY.

THESE
STARK
WHITE
WINGS,



SERVES
AS PROOF
THAT I AM
WITHOUT
POISON.

SO THE
OWNERSHIP
OF WHITE
WINGS

BOTH OUR
COLORS AND
OUR POISONS
WILL EVENTUALLY
FADE.

SHOULD
WE ZHEN
REFRAIN
FROM
CONSUMING
TOXINS,



SO PLEASE,
I ASK THAT
YOU FIND
IT WITHIN
YOURSELVES
TO TRUST
ME.

THIS
SACRIFICE
IS WHAT
ALLOWS
ME TO BE
HERE.

AS SUCH,
THOUGH MY
COLORS
MAY NOT BE
BEFITTING
OF A ZHEN,



LOOK,
THAT ZHEN
OVER THERE
IS LIU XIN.



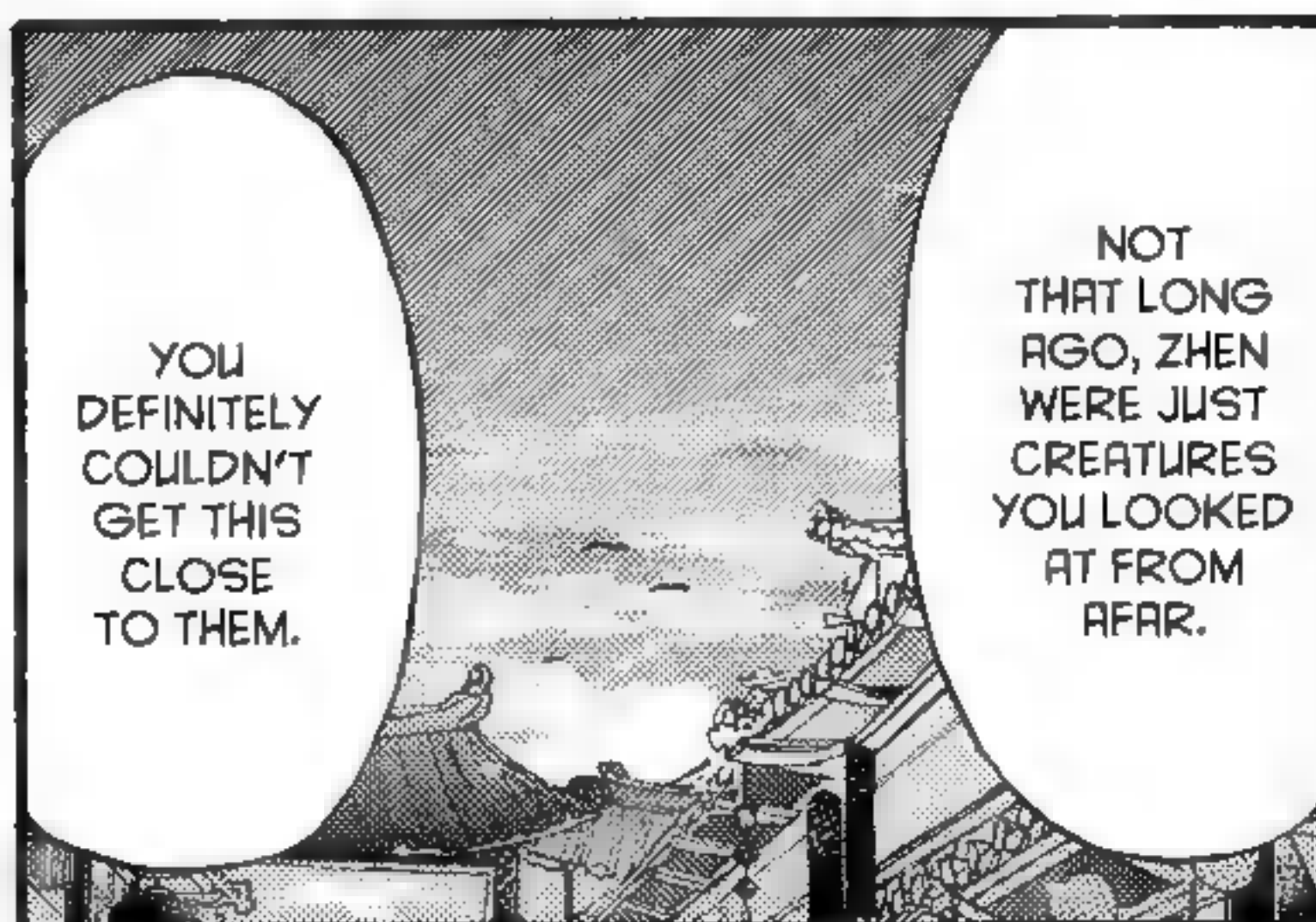
OH.



YEAH,
PROB-
ABLY...

FOUND
FAVOR
WITH THE
IMPERIAL
HOUSE-
HOLD,
HUH?

I BET
HE MAKES
MORE THAN
US.



YOU
DEFINITELY
COULDN'T
GET THIS
CLOSE
TO THEM.

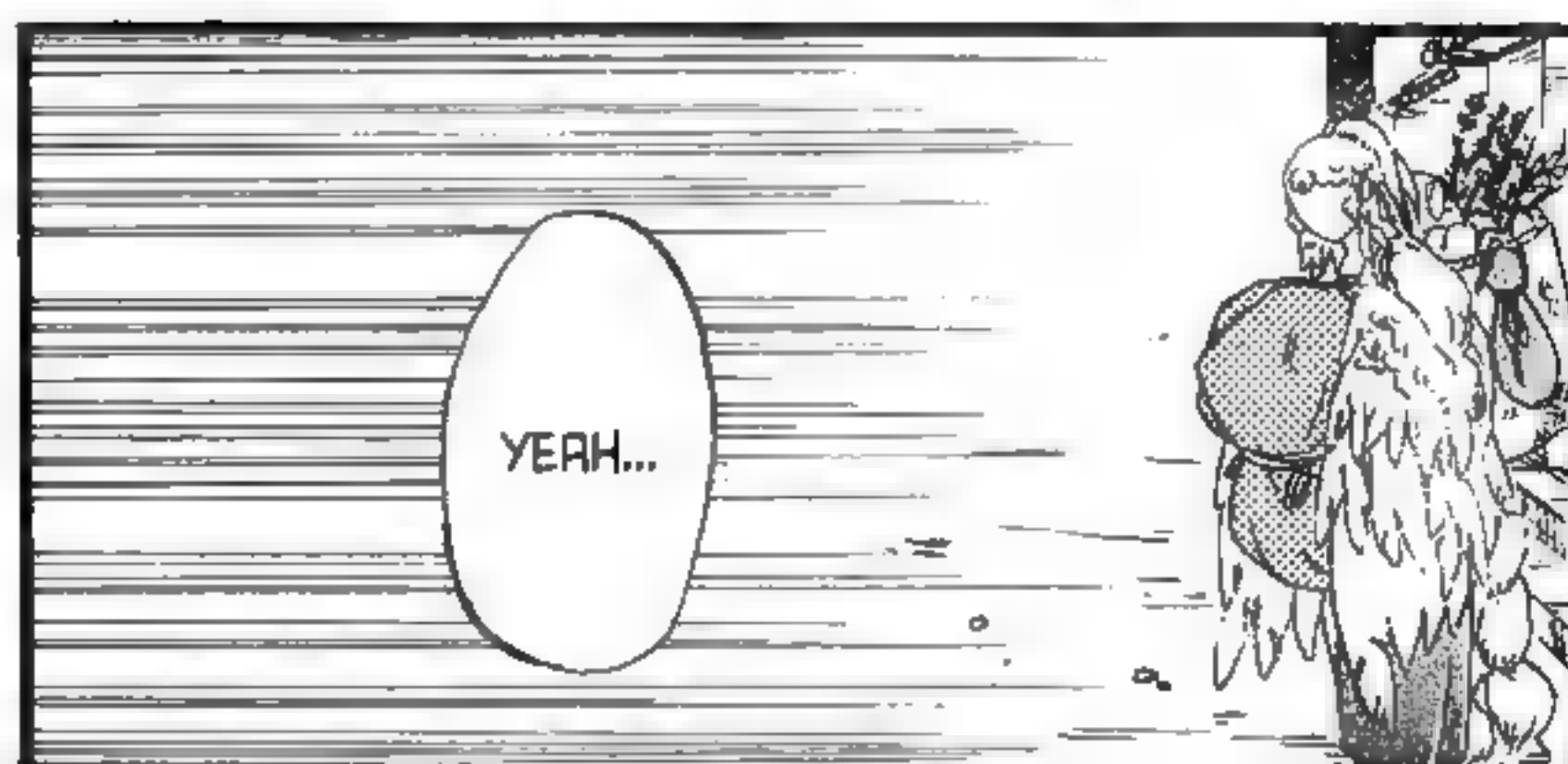
NOT
THAT LONG
AGO, ZHEN
WERE JUST
CREATURES
YOU LOOKED
AT FROM
AFAR.



SINCE
HE'S GOT
A CHARMING
PERSONALITY
AND ISN'T
POISONOUS,
HE'S BEEN
POPULAR
LATELY.

I HEARD HE'S
EVEN FOUND
FAVOR WITH
THE IMPERIAL
HOUSEHOLD,
AND ACTUALLY
VISITS
REGULARLY.

WOW,
THAT'S
INCREDIBLE!



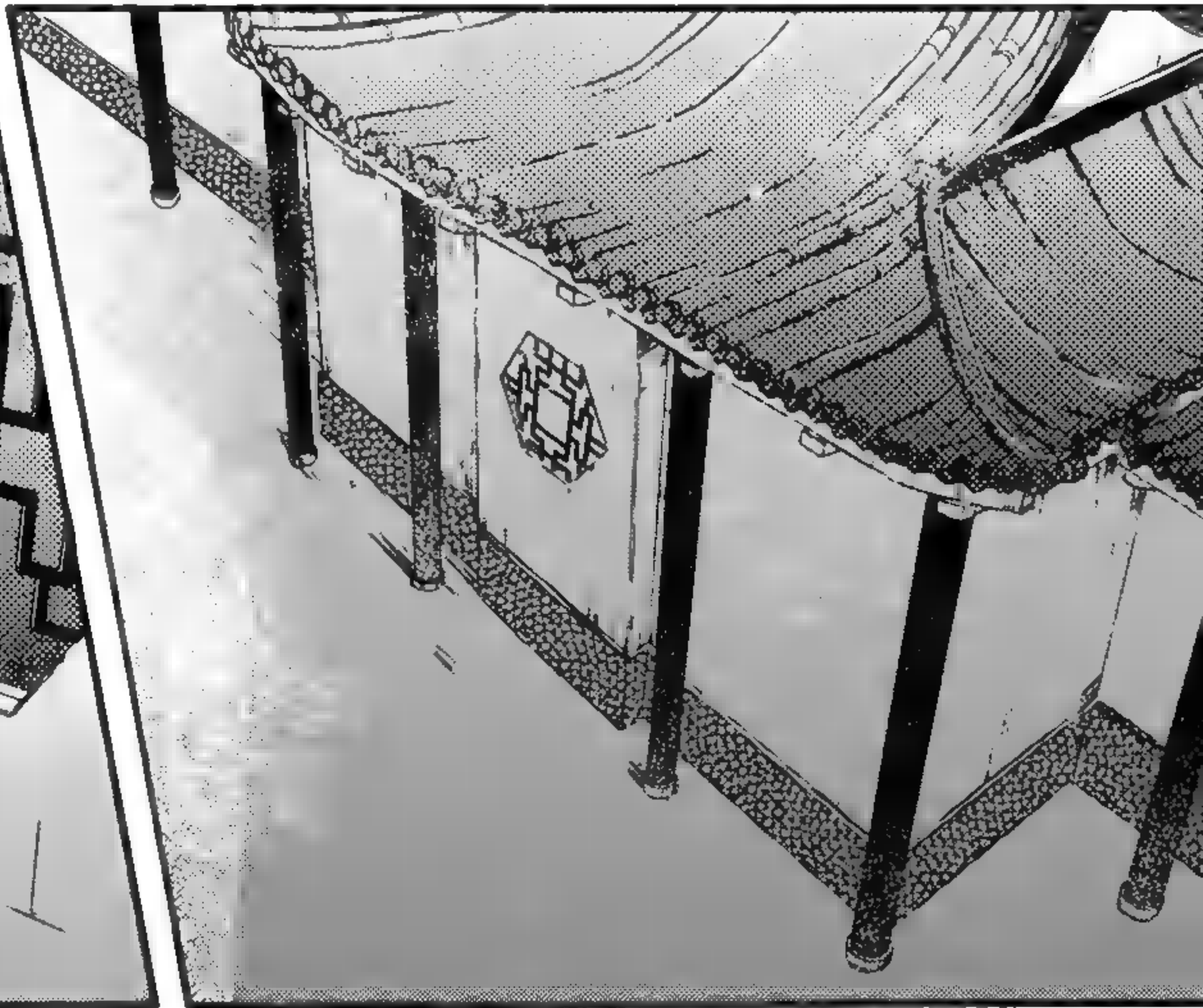
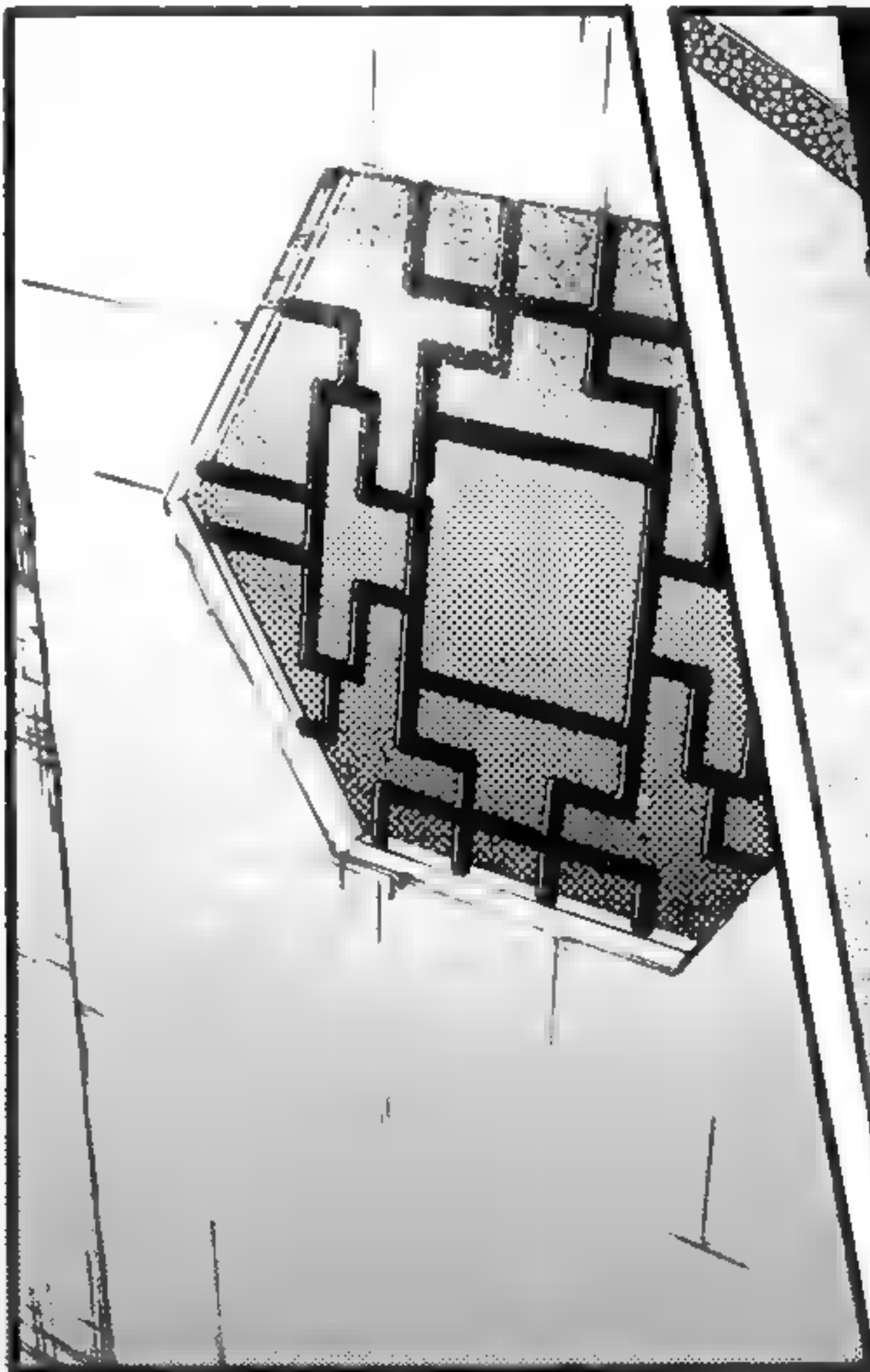
YEAH...

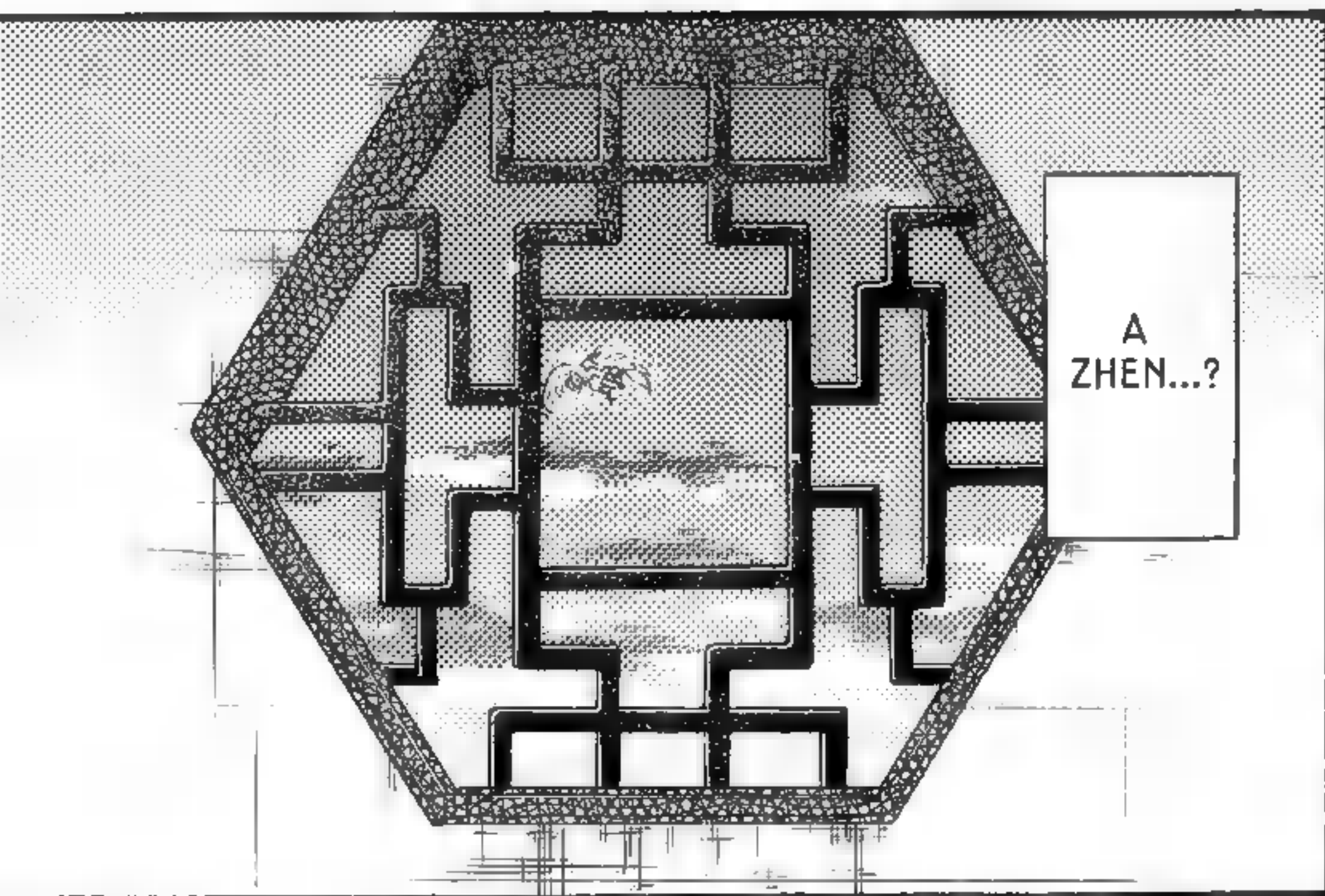


I GUESS
PEOPLE
JUST CAN'T
HELP BUT
WANT
TO PET
THINGS.









A
ZHEN...?



IS
THAT
RIGHT?

IS IT
EVENING,
ALREADY?



THEN IT
SHOULD BE
FINE FOR
US TO BE
TOGETHER
TONIGHT.

WHEN
IS MY
NEXT
ENGAGE-
MENT?

IN TEN
DAYS
FROM
NOW YOU
WILL BE
VISITING
THE ZHONG
DAFU.

T/N: "ZHONG DAFU" LITERALLY TRANSLATES TO "ORDINARY GRAND MASTER" AS OPPOSED TO "XIA DAFU" WHICH MEANS "JUNIOR GRAND MASTER." MOST DAFU SERVED IN ROLES OF TERRITORIAL ADMINISTRATION THAT CONSISTED OF SUBORDINATE OR SPECIALIZED DUTIES, LIKE THAT OF A CHAMBERLAIN OR A STEWARD.











THEY'RE
BEAUTIFUL.

Hhaa
Hhaa

Slurp...



I... HATE
THEM...
THEY'RE
HIDEOUS.

BUT...



NO MATTER
HOW MANY
TOXINS YOU
CONSUME,
THE COLORS
JUST BLEND
TOGETHER.

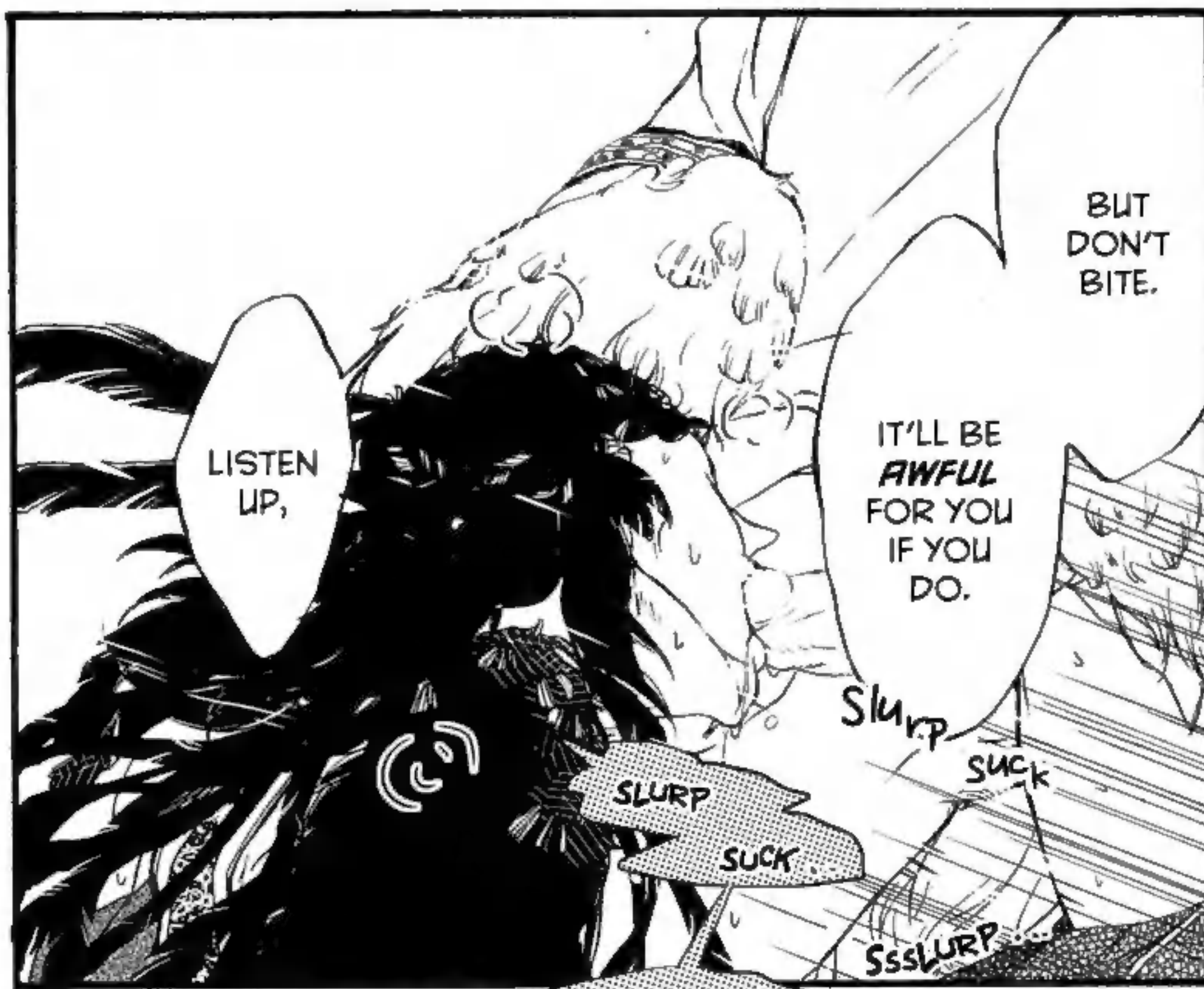
SO YOUR
WINGS TURN
BLACK.



THE WAY
YOU DID.

I COULD
NEVER IMAGINE
THROWING
AWAY MY PRIDE
JUST TO SUCK
UP TO THE
HUMANS.

OUR PRIDE
IS IN THE
POTENCY
OF OUR
POISON.





Cough

Cough

Cough

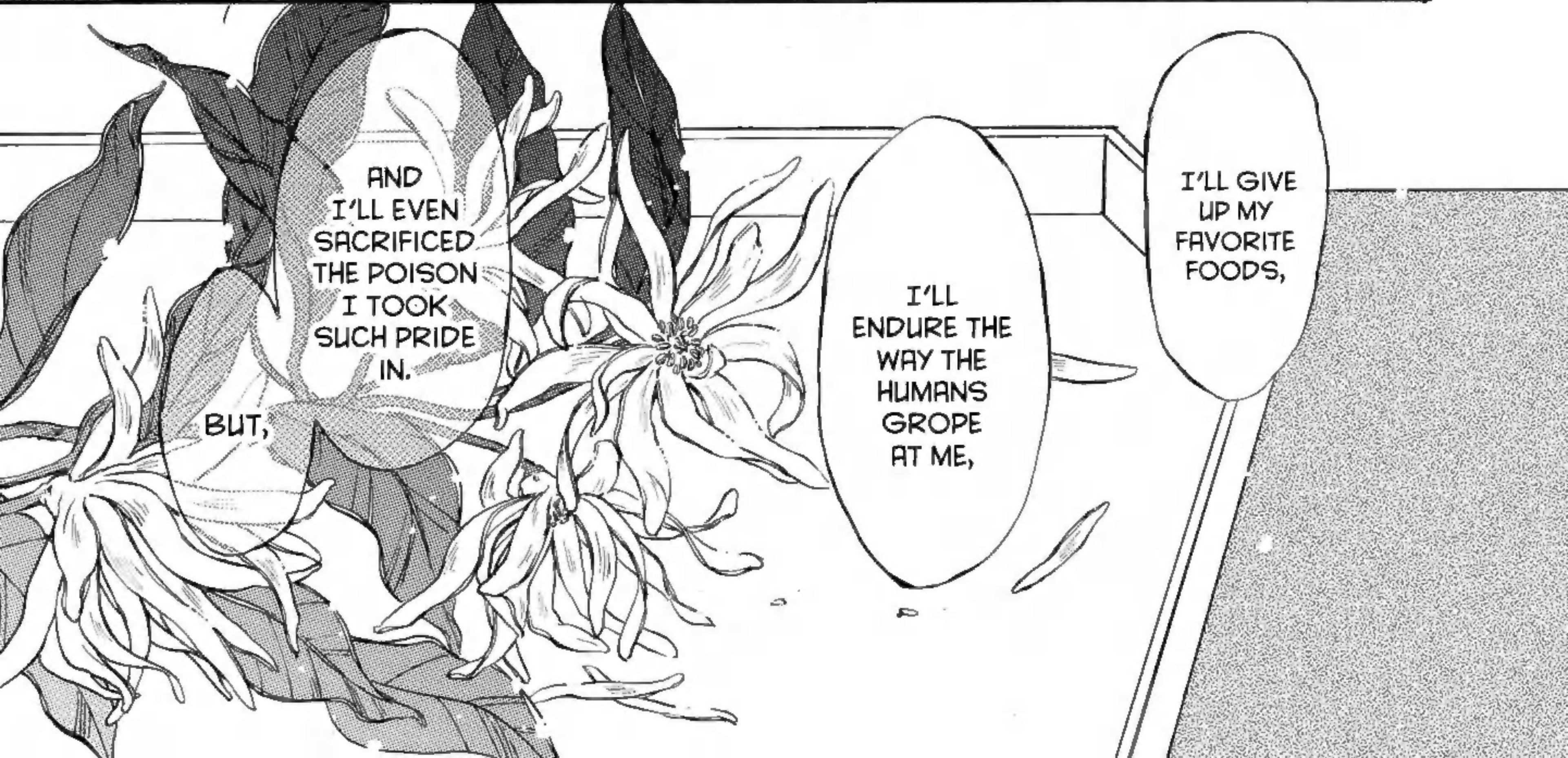
Rustle

Hnnng

I'M NOT
DOING
THIS
BECAUSE
I LIKE THE
HUMANS.

Haa

IDIOT.

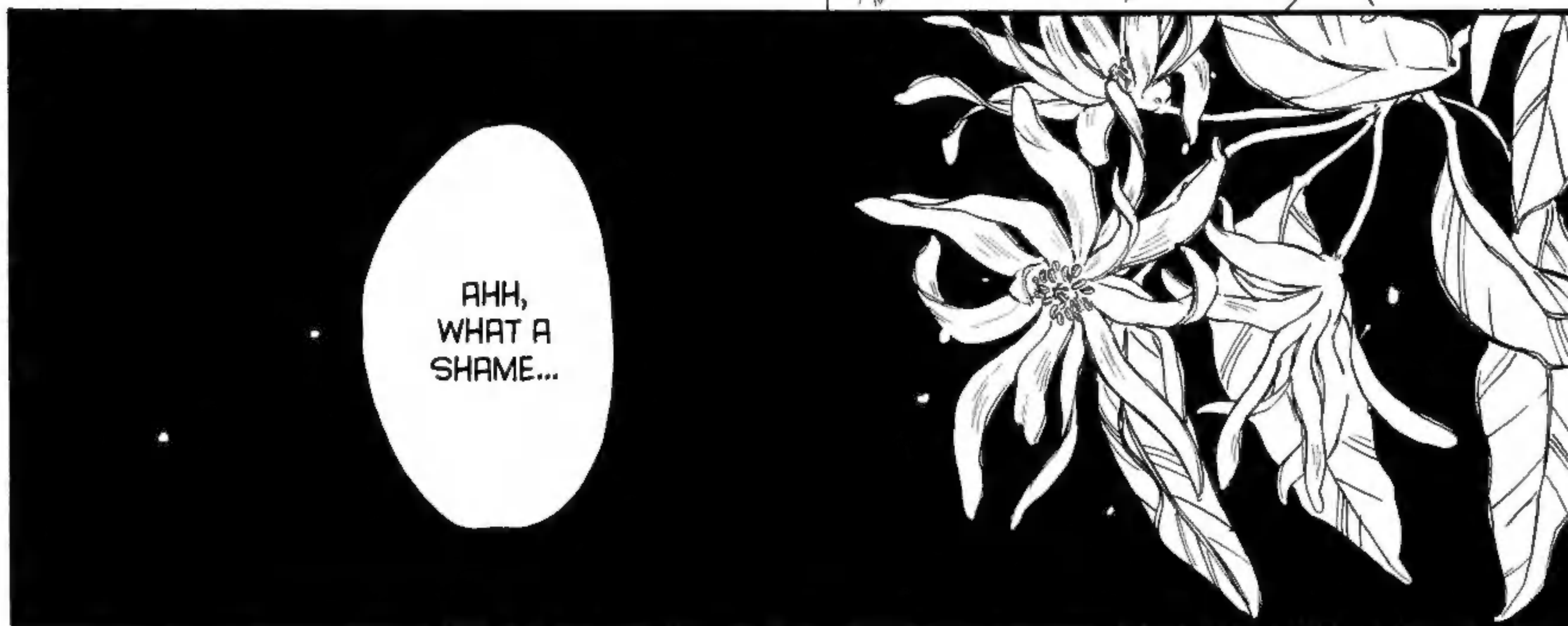


BUT,

AND
I'LL EVEN
SACRIFICED
THE POISON
I TOOK
SUCH PRIDE
IN.

I'LL
ENDURE THE
WAY THE
HUMANS
GROPE
AT ME,

I'LL GIVE
UP MY
FAVORITE
FOODS,



IN THIS COUNTRY LIVE BEAUTIFUL CREATURES SHARING ASPECTS OF BOTH BIRDS AND PEOPLE.

THEY'RE CALLED ZHEN, AND THEIR UTMOST PRIDE LIES IN THE VIVID HUES OF THEIR WINGS, BORN FROM THE TOXINS OF THE POISONOUS FOODS THEY LOVE TO FEAST UPON.

BUT WITH UGLY COLORS UNFITTING OF PROPER ZHEN, BOTH LIU XIN AND ZHIYE FOUND THEMSELVES UNWANTED NO MATTER WHERE THEY WENT.

TOGETHER, THE TWO OF THEM FORMED A POWERFUL BOND — EXCEPT ONE DAY, LIU XIN'S BEHAVIOR SUDDENLY CHANGED...!?

"THROW AWAY YOUR PRIDE FOR ME."

A WHITE ZHEN WITHOUT POISON X A POISONOUS BLACK ZHEN!